



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

September 22, 2024

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 98 No.38

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- Maribel Cuadrado, Receptionist
- Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- Waleska Negrón, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616
- Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) — padrejaime@smacleveland.net
- Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(Closed on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

Pantry/ Dispensa de Compras

**2nd & 4th Saturdays/Sabados
from 9am-11am at
Hall (3115 Scranton)**

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
	➤ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entronces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
	➤ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 21 SEPTEMBER – 25th SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Faithful Departed+

7pm Ana Mercedes Luna+

25th SUNDAY IN ORDINARY TIME 22 SEPTEMBER – 25^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

9:45am Mitchell Zunt+, Richard, Rafael, & Serafin Solis+++ , Angelic & Miguel Angel Gonzalez+, Jayden Baez+, Tony Boothe+

12pm Por la Salud de Juana J. Rodriguez

MONDAY/LUNES, 23 SEPTEMBER---- SAINT PIUS OF PIETRELCINA

12pm Living & Deceased Gonzalez & Santiago Families

TUESDAY/MARTES, 24 SEPTEMBER

No Mass/ No Misa

WEDNESDAY/ MIERCOLES, 25 SEPTEMBER

5:30pm Holy Hour/ No Hora Santa

6:30pm Todos los Padres y las Madres Vivas y Difuntos

THURSDAY/JUEVES, 26 SEPTEMBER – SAINTS COSMAS & DAMIAN

6:30pm Por todos los enfermos

FRIDAY/VIERNES, 27 SEPTEMBER – SAINT VINCENT DE PAUL

12pm For all the Parishioners of Saint Michael's

SATURDAY/SÁBADO, 27 SEPTEMBER – 26th SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Ray Mora+

7pm La Familia Lusak

SUN/ DOMINGO, 21 Sept – Wis 2:12, 17-20, Jas 3:16–4:3, Mk 9:30-37 // MON/ LUNES, 22 Sept – Prv 3:27-34, Lk 8: 16-18 // TUES/ MARTES, 23 Sept- Prv 2:1-6, 10-13, Lk 8:19-21// WED/ MIERCOLES, 24 Sept — Prv 30:5-9, Lk 9:1-6// THURS/JUEVES, 25 Sept— Eccl 1:2-11, Lk 9:7-9 // FRI/ VIERNES, 26 Sept– Eccl 3:1-11, Lk 9:18-22// SAT/SÁBADO, 21 Sept – Nm 11:25-29, Jas 5:1-6, Mk 9:38-43, 45, 47-48

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Maribel Cuadrado; Michael Hryncozuk, Jimmy Cotto; Luis Fernando Garcia; Fr. Dennis O’Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard, Melvin & Awilda González, Clarisa González; Peter J. Hull, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Susan Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Eyana Boothe, Pedro De Jesús Méndez, Rosemarie Bell, Luis Velásquez, Yvette Morales, María Cedeño, Lucky Myers, Jackson Schreiner, Abe Robinson, Jose A. Molina Flecha, Mitchell Opala, Maximina Carbajal, John Keane, Mike Perciado, Robert Bastian, Anaida Casiano, Andrew Singel, and *for all the sick / y por todos los enfermos.*

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL

Weekend of September 14-15, 2024

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 293.00	39
7pm	\$ 206.00	50
9:45am	\$ 763.00	86
12pm	\$ 1,253.40	282
Total: \$ 2,515.40		457

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 825.00 Utilities: \$ 948.50 Candles: \$22.00
Restoration: \$ 437.77

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

***Service Days with Saint Albert the Great Parish at Saint Michael’s Parish
Friday, October 11- Saturday, October 12***

There will be a major clean-out of all storage spaces within our parish.

To sign up as volunteers, please contact our Parish office.

***Días de Servicio con la Parroquia de San Alberto Magno en la Parroquia de San Miguel
Viernes 11 de octubre - Sábado 12 de octubre***

Habrà una limpieza importante de todos los espacios de almacenamiento dentro de nuestra parroquia.

Para inscribirse como voluntarios, comuníquese con nuestra oficina parroquial.

PSR, Confirmation, OCIC & OCIA will have started, after Sunday masses. Please contact the parish office.

Catecismo, Confirmación, OICC y OICA han comenzado las registraciones después de las misas dominicales. Por favor, comuníquese con la oficina parroquial.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

BAPTISM / BAUTISMO

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. **The next workshop will be offer in English on Sunday, November 3, 2024.** Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. **El taller español será Domingo 17 Noviembre 2024.** Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

Annual Hispanic Faith & Culture. It will take place here Sat. October 5th at 7pm Mass. More details below.

Catholic Diocese of Cleveland
5 OCTUBRE 2024 | 7:00 PM
IGLESIA SAN MIGUEL ARCÁNGEL
3114 Scranton Rd, Cleveland

MES DE LA HERENCIA HISPANA
CELEBRACIÓN DE FE Y CULTURA

LA SANTIDAD DE LA FAMILIA

CELEBRANTE PRINCIPAL
REVERENDÍSIMO EDWARD C. MALESIC

Invitamos a toda la comunidad hispana de Cleveland a celebrar juntos nuestra bella identidad como un solo Pueblo de Dios.

Convivencia con cena típica después de la misa en Arcangel Hall, 3115 Scranton Rd, Cleveland. Todos están invitados.

Reflection on 24TH Sunday in Ordinary Time

Excerpt from **Pastoral Patterns, Autumn 2024, p. 29**

“Does might truly make right? Does power and force trump what is right and just? This is the background of the first reading. The verse before this selection describes the attitude of the lawbreakers, who have been stealing from the needy and indulging in excess: “Let our strength be our norm of justice; for weakness prove itself useless” (Wisdom 2:1). Therefore, they defend their attack on the just one. The world often chooses power over justice, strength over weakness. Weakness is seen as a liability. The needy, the poor, and victims of injustice are ignored, for they have no power. Do we realize that true strength comes from humility and righteousness.

James warns his readers that when we ask wrongly, we do not receive. Obviously, this is the case when we ask God for things selfishly or greedily. But it is also true when we constantly ask for more in every context. Often, we receive it (a free upgrade!), but it’s never enough, for before we know it, we’re asking for still more... Even surrounded by all that we have, we will not possess eternal happiness. We’ve asked wrongly.

[As in the gospel,] not even the disciples can avoid the temptation to ask wrongly. They argue among themselves as to which of them is the greatest.... Jesus...teaches them...embracing a child—one who is powerless, who is last of all—and telling them that their ambition was directed in the wrong direction. Receiving a child like this is Jesus’ name receives God. Isn’t that better than all the material things, or all the status, or all the power, one can receive?”

Reflexión sobre el Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Extracto de **Palabras Pastorales, Otoño 2024, p. 21**

“¿Puede acaso el poderío hacer justicia? ¿Puede el poder y la fuerza triunfar sobre lo que es correcto y justo? Ése es el contexto de la primera. Lectura. El versículo anterior a la selección de hoy describe la actitud de los malvados, quienes han estado robándoles a los necesitados y dándose justos en exceso a sí mismo: “Sea nuestra fuerza la norma de la justicia, porque el débil no sirve para nada” (Sabiduría 2,11). Así es, por tanto, como defienden el ataque que le hacen al justo. El mundo frecuentemente escoge el poder por encima de la justicia, la fuerza por encima de la debilidad. La debilidad se percibe como un lastre. Los necesitados, los pobres y las víctimas de la injusticia son ignorados, pues carecen de poder. ¿Acaso no nos damos cuenta de que la verdadera fuerza viene de la humildad y de la justicia?

Santiago advierte a sus lectores que cuando le pedimos mal a Dios no vamos a recibir. Obviamente éste sería el caso cuando le pedimos a Dios cosas que demuestran egoísmo o codicia. Pero también sería el caso cuando constantemente pedimos mas en toda situación. A menudo
(Continúa la otra columna.)

recibimos (¡aún algo mejor!), pero nunca es suficiente, pues en corto tiempo ya estamos pidiendo todavía más... Aún rodeados de todo lo que tenemos, no poseeremos la felicidad eterna. Hemos pedido mal.

[Como en el Evangelio,] ni siquiera los discípulos pueden evitar la tentación de pedir mal. Discuten entre si a ver cuál de ellos es el primero... Jesús... les enseña... al abrazar a un niño—que es indefenso e impotente—y decirles que la ambición de ellos los ha dirigido en dirección errada. Recibir a un niño como ése en nombre de Jesús es recibir a Dios. ¿No es eso mejor que todos los bienes materiales, todas las posiciones sociales y todo el poder que podamos recibir?”

In Honor of our Patron Saint, St. Michael’s...40 hours of Adoration in front of the Blessed Sacrament.

+++Starts on Thursday, September 26th at 8pm ending on Saturday, September 28th with a communion service at 11am. +++

We have a sign-up sheet for each hour at the Parish Office. Please stop by the parish office to sign-up.

EUCCHARISTIC ADORATION

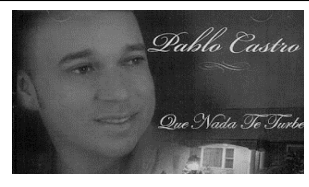


En honor a nuestro Santo Patrón, San Miguel, tendremos 40 horas de Adoración frente al Santísimo Sacramento.

+++Comenzará el jueves 26 de septiembre a las 8pm y finalizará el sábado 28 de septiembre con un servicio de comunión a las 11am.+++

Tenemos una hoja de inscripción para cada hora en la Oficina Parroquial.

Por favor, pase por la oficina parroquial para inscribirse.



(Spanish Concert on October 11th with Pablo Castro)

Concierto de Alabanza con Pablo Castro

Viernes, 11 de octubre 7pm a 10pm

Boletos: \$20 desde 15 años, Gratis: jóvenes hasta 14 años

Comuníquese con la Hermana Juana, 513-659-3078 o Jason Martínez, 216-647-9608



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home	Cleveland
Craciun Funeral Home	Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home	Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home	Cleveland Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez
Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531
carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez
Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopelnsurance.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next.**
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.